



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/42/561
14 October 1987
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок вторая сессия
Пункт 93 повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВСЕМИРНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ ИНВАЛИДОВ И ДЕСЯТИЛЕТИЯ ИНВАЛИДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Оценка хода осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов в течение первой половины Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 8	2
II. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ДОСТИГНУТОМ ПРОГРЕССЕ И О ТРУДНОСТЯХ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВСЕМИРНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ ИНВАЛИДОВ	9 - 12	3
III. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ТЕЧЕНИЕ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ	13 - 44	4
IV. ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОБЛАСТИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	45 - 46	10
V. ВЫВОДЫ	47 - 50	11

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 37/52 от 3 декабря 1982 года приняла Всемирную программу действий в отношении инвалидов; в своей резолюции 37/53 от 3 декабря 1982 года Ассамблея провозгласила период 1983-1992 годов Десятилетием инвалидов Организации Объединенных Наций и просила Генерального секретаря изучить возможность созыва в 1987 году совещания экспертов, в составе главным образом инвалидов, для подготовки доклада, который позволил бы ему оказать помощь Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии в оценке хода осуществления Всемирной программы действий, как предусмотрено в резолюции 39/26 от 23 ноября 1984 года.
2. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 39/26 Генеральной Ассамблеи.
3. В соответствии с просьбой Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь созвал Глобальное совещание экспертов для обзора хода осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов в середине Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, которое было проведено в Стокгольме 17-22 августа 1987 года по приглашению правительства Швеции. Это Совещание явилось первым крупным международным мероприятием в рамках Десятилетия, проводимым Организацией Объединенных Наций.
4. В Глобальном совещании, проведению которого предшествовали региональные совещания, организованные различными региональными учреждениями, приняли участие 23 эксперта по проблемам инвалидов, избранные в своем личном качестве и на основе принципа справедливого географического распределения. Кроме того, в Совещании в качестве наблюдателей приняли участие более 30 представителей органов системы Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций. Шестидневное Совещание явилось первым мероприятием, большинство участников которого (15 экспертов) были инвалидами. Оно также было первым совещанием в рамках Организации Объединенных Наций, на котором использовался перевод с помощью жестов, а также документация, отпечатанная по системе Брайля и записанная на аудиокассеты, что стало возможным в результате содействия Добровольного фонда для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, а также благодаря поддержке и помощи извне.
5. С учетом финансовых ограничений и сжатых сроков проведения Глобального совещания, на его повестке дня стояло два основных пункта: первый - отдельные вопросы самой первоочередной важности, такие, как предупреждение инвалидности, реабилитация инвалидов, обеспечение для них равенства возможностей, а также роль инвалидов и их организаций; и второй пункт - определение приоритетных областей деятельности в оставшиеся годы Десятилетия.
6. Документация Глобального совещания включала следующие документы: предварительная повестка дня (CSDHA/DDP/GME/1); аннотированная предварительная повестка дня (CSDHA/DDP/GME/2); доклад об анализе вопросника по контролю (CSDHA/DDP/GME/3); "Обработка статистических данных в целях контроля за ходом осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов в период 1983-1992 годов" (CSDHA/DDP/GME/4); и "Общие выводы и рекомендации,

выработанные на основе региональных докладов, касающихся проведения в 1987 году обзора хода осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов" (CSDHA/DDP/GME/5).

7. Секретариат подготовил доклад об анализе вопросника по контролю, который впервые был распространен в 1985 году. На основе ответов, полученных от правительств 82 стран, в нем рассматривается вопрос о том, насколько значительный, по мнению этих правительств, прогресс достигнут в ходе осуществления Всемирной программы действий, и анализируются существующие тенденции и пути ускорения деятельности по достижению целей Программы. Кроме того, Статистическое управление Организации Объединенных Наций при поддержке органа, контролирующего деятельность в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций, подготовило рабочий документ, в котором указываются источники статистической информации по 76 странам и районам в период 1980-1986 годов, и еще по 19 странам и районам в период 1960-1979 годов, а также приводятся данные об этих источниках информации.

8. В связи с проведением Глобального совещания Организация Объединенных Наций впервые наградила специальными грамотами 12 частных лиц и организаций в знак признания их заслуг в осуществлении деятельности в интересах инвалидов.

II. РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ДОСТИГНУТОМ ПРОГРЕССЕ И О ТРУДНОСТЯХ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ВСЕМИРНОЙ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ В ОТНОШЕНИИ ИНВАЛИДОВ

9. Участники Глобального совещания экспертов признали, что Всемирная программа действий в отношении инвалидов по-прежнему является ценным руководящим документом для тех, кто стремится к улучшению экономического и социального положения инвалидов, а также их физического состояния. По их мнению, в Программе сформулирован новый, нетрадиционный подход к решению проблем инвалидов, и тем самым она является шагом вперед в развитии социального мышления. Однако участники Глобального совещания пришли к заключению, что цели Всемирной программы действий недостаточно хорошо известны и поэтому она не осуществлялась в широких масштабах в течение первой половины Десятилетия.

10. К числу основных достижений в течение первых пяти лет Десятилетия, которые были отмечены на Глобальном совещании, относятся следующие элементы: все более широкое осознание проблем и прав людей, страдающих от физических и умственных недостатков и дефектов органов чувств; увеличение числа организаций инвалидов; значительное увеличение числа национальных переписей населения или обследований домашних хозяйств, в ходе которых учитываются вопросы, касающиеся инвалидов; а также все более широкое использование концепции предоставления услуг инвалидам на общинной основе.

11. К числу выявленных участниками Глобального совещания трудностей относятся: недостаток ресурсов Организации Объединенных Наций, отрицательно сказывающийся на осуществлении ею руководящей роли в деле содействия деятельности в рамках Десятилетия и осуществлении Всемирной программы действий; недостаточный объем и недостаточно полный характер информации о Десятилетии; ограниченный объем имеющихся ресурсов и тот факт, что в большинстве стран программам в отношении

инвалидов придается второстепенное значение; недостаточно широкое участие инвалидов в процессе принятия решений; отсутствие координации на национальном, региональном и международном уровнях. Кроме того, был особо упомянут тот факт, что в большинстве стран, особенно в развивающихся, не существует всеобъемлющих систем социального обеспечения для оказания помощи инвалидам и их семьям.

12. Участники Глобального совещания признали, что некоторым группам населения, в которые входит значительное число инвалидов, уделяется мало внимания. К числу таких инвалидов относятся: психически больные; женщины-инвалиды; инвалиды с дефектами слуха; престарелые инвалиды; дети-инвалиды, не имеющие семьи или из семей мигрантов или беженцев; инвалиды, являющиеся мигрантами и беженцами, а также инвалиды с рядом различных дефектов.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ТЕЧЕНИЕ ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ ДЕСЯТИЛЕТИЯ

13. Признавая насущную и настоятельную необходимость активизации деятельности в рамках Десятилетия и содействия более активному осуществлению задач, поставленных во Всемирной программе действий, участники Глобального совещания экспертов обратились с просьбой к Генеральной Ассамблее уделить самое первостепенное внимание содействию осуществлению деятельности в рамках Десятилетия путем принятия ряда мер. Они приняли 30 рекомендаций в отношении деятельности на всех уровнях в течение второй половины Десятилетия. Ниже приводятся рекомендации для Организации Объединенных Наций.

14. Что касается рекомендаций в отношении деятельности на международном уровне, то участники Глобального совещания обратились с просьбой к Генеральной Ассамблее созвать специальную конференцию по вопросу о правах человека применительно к инвалидам, задача которой заключалась бы в разъяснении таких прав и выработке проекта международной конвенции о ликвидации всех форм дискриминации, подлежащей ратификации государствами к концу Десятилетия.

15. При рассмотрении этой рекомендации Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть, в качестве возможной альтернативы, вопрос о создании межправительственной рабочей группы для рассмотрения мер, необходимых для выработки проекта такой конвенции и подготовки соответствующего графика, обеспечивающего её осуществление в период до конца Десятилетия.

16. Участники Глобального совещания также обратились с просьбой к Генеральной Ассамблее начать осуществление всеобъемлющей информационно-разъяснительной кампании среди общественности, цель которой заключалась бы в разъяснении того, что инвалиды являются полноправными членами общества. Следует отметить, что информационно-разъяснительная работа среди общественности всегда рассматривалась в качестве одной из приоритетных областей в рамках содействия осуществлению Всемирной программы действий. Однако следует подчеркнуть, что при провозглашении Генеральной Ассамблеей Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций не предусматривалось выделения никаких дополнительных ресурсов на осуществление деятельности в рамках Десятилетия.

17. В рамках специального планирования деятельности Организации Объединенных Наций в этой области можно было бы сделать следующее: осуществить переиздание и распространение Всемирной программы действий в обычной печатной форме, в форме изданий, отпечатанных по системе Брайля, и/или в форме аудиокассет; разработать новые и новаторские средства пропаганды целей и задач Десятилетия; учитывать особые потребности людей, имеющих дефекты зрения и слуха, для чего систематически публиковать материалы в пригодных для них формах. Можно также рассмотреть вопрос о путях обеспечения Организацией Объединенных Наций доступа к ее материалам в таких формах, которые были бы приемлемы для лиц с дефектами зрения и слуха.

18. Возможно также было бы полезно рационализировать работу, сосредоточивая внимание на информационной деятельности среди общественности по какому-либо отдельному вопросу в течение каждого оставшегося года до конца Десятилетия. С учетом итогов дискуссий участников Глобального совещания экспертов по вопросу о группах населения, требующих особого внимания, ежегодно первоочередное внимание следует уделять одной из следующих категорий инвалидов: а) женщины-инвалиды; б) психически больные; в) престарелые инвалиды; г) инвалиды с дефектами слуха; е) инвалиды, являющиеся беженцами и мигрантами; и ф) инвалиды с целым рядом различных дефектов. Эта деятельность могла бы осуществляться совместно с другими текущими программами, касающимися этих особых групп населения.

19. Участники Глобального совещания также обратились с просьбой к Организации Объединенных Наций учредить на оставшиеся годы Десятилетия секретариат, аналогичный секретариату, созданному в ходе проведения Международного года инвалидов. Было рекомендовано, чтобы секретариат находился под непосредственным контролем руководителя Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам. В целях обеспечения эффективного осуществления этим секретариатом программ и мероприятий также было рекомендовано, чтобы как бюджетные, так и внебюджетные фонды находились в непосредственном распоряжении руководителя Центра.

20. В ходе проведения Международного года инвалидов в целях координации технических и административных мер, принятых в целях реализации плана действий на Международный год инвалидов, в рамках Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам был создан секретариат по проведению Года. После проведения Года секретариат был упразднен и было создано новое организационное подразделение - Группа по вопросам инвалидов, входящая в Центр по социальному развитию и гуманитарным вопросам.

21. Участники Глобального совещания также обратились с просьбой учредить в соответствии с существующей в Организации Объединенных Наций практикой консультативный совет экспертов, имеющих большой опыт в области решения проблем инвалидов в целях предоставления рекомендаций руководителю Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам в ходе планирования и осуществления соответствующих программ и мероприятий. В процессе создания этого совета должно внимание следует уделить обеспечению надлежащего представительства инвалидов.

22. Что касается деятельности в области технического сотрудничества, то участники Глобального совещания просили, чтобы правительства включали в программы технического сотрудничества, финансируемые Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), проекты в области предупреждения инвалидности, обучения и профессиональной подготовки инвалидов и их социальной интеграции, а также чтобы

/...

учреждения и органы по вопросам сотрудничества в области развития действовали совместно с организациями инвалидов в целях обеспечения того, чтобы их бюджеты включали программы, отвечающие интересам инвалидов и доступные для них. Они также рекомендовали, чтобы на Администратора ПРООН были возложены функции по управлению механизмом для финансирования проектов и мероприятий, направленных на содействие достижению целей Всемирной программы действий в отношении инвалидов, и чтобы этот механизм получал консультации от комитета, состоящего главным образом из инвалидов.

23. Генеральная Ассамблея неоднократно призвала государства-члены уделять самое первоочередное внимание проектам и мероприятиям в интересах инвалидов, и его доклады Генеральной Ассамблее о ходе осуществления Всемирной программы действий в отношении инвалидов документально подтверждают достигнутый в этой области прогресс. Кроме того, Генеральная Ассамблея на своей сорок первой сессии в 1986 году подтвердила, что ресурсы Добровольного фонда для Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций следует использовать для поддержки стимулирующих и новаторских мероприятий, направленных на содействие достижению целей Всемирной программы действий в рамках Десятилетия инвалидов Организации Объединенных Наций с уделением первоочередного внимания программам и проектам в наименее развитых странах.

24. С момента начала деятельности Фонда в 1980 году он предоставил почти 2 млн. долл. США на реализацию 78 проектов и мероприятий, направленных на содействие осуществлению Всемирной программы действий. К середине Десятилетия две трети ресурсов Фонда были израсходованы на создание национального и регионального потенциала для проведения деятельности в интересах инвалидов. Кроме того, более 60 процентов реализуемых с помощью Фонда проектов осуществлялись организациями инвалидов или организациями, занимающимися проблемами инвалидов. Действуя в тесном сотрудничестве с правительствами, соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами сотрудничества в области развития, и организациями инвалидов, Фонд предоставил начальные инвестиции, что способствовало проведению стимулирующих и новаторских мероприятий в отношении инвалидов, которые не осуществляются в настоящее время другими органами системы Организации Объединенных Наций, а также обеспечению того, чтобы проблемы инвалидов эффективно решались в рамках основной деятельности в области развития. Этим Фонд вносит важный вклад в деятельность всей системы Организации Объединенных Наций в области решения проблем инвалидов.

25. В рамках создания новых механизмов в Вене функции по управлению Фондом, которые осуществлял заместитель Генерального секретаря по международным экономическим и социальным вопросам, были переданы Генеральному директору Отделения Организации Объединенных Наций в Вене. В результате этого функции по управлению и основные функции, касающиеся деятельности Фонда, были объединены в одном месте службы. Функции по рассмотрению субсидий, предоставляемых из ресурсов Фонда, будут по-прежнему осуществляться Департаментом по вопросам администрации и управления в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций. Кроме того, деятельность Фонда была укреплена и упорядочена за счет создания в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам Комитета по операциям целевого фонда, который, в частности, рассматривает предложения о финансировании проектов перед тем, как представить на утверждение рекомендацию о финансировании. Это также способствовало укреплению междисциплинарного характера деятельности Фонда.

26. Однако неясно, предусматривает ли рекомендация Глобального совещания создание нового фонда в рамках ПРООН или же передачу ПРООН существующего Добровольного фонда. Новый фонд, безусловно, приведет к дублированию деятельности. Существующий фонд следует сохранить в месте расположения Координационного центра деятельности в рамках Десятилетия, т.е. в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам. Фонд играет важную роль как по существу, так и в финансовом плане, в деятельности по содействию осуществлению целей Всемирной программы действий и испытывает затруднения лишь вследствие нехватки ресурсов. Существующие в настоящее время управленческие и административные механизмы Фонда в их упорядоченной и улучшенной форме полностью отвечают предполагаемым потребностям в течение второй половины Десятилетия и после его завершения. Сохранение этого ценного механизма в Вене имеет жизненно важное значение для успешного осуществления мер, принимаемых Генеральным директором Отделения Организации Объединенных Наций в Вене в целях активизации деятельности Организации Объединенных Наций в поддержку Всемирной программы действий.

27. Отмечается, что объем взносов в Фонд снизился, как указано в пунктах 52-53 доклада о ходе осуществления Всемирной программы действий (документ A/42/551). В рамках усилий по исправлению такого положения Фонд принимает участие в ежегодных конференциях по объявлению взносов на оперативную деятельность Организации Объединенных Наций и в соответствии с руководящими указаниями, полученными от Генеральной Ассамблеи, периодически распространяет выборочный аннотированный перечень предложений по проектам, еще не обеспеченным финансовыми ресурсами. В течение двухгодичного периода 1988-1989 годов в рамках механизма межучрежденческих совещаний Организации Объединенных Наций, посвященных Десятилетию, можно было бы начать проведение консультаций с организациями инвалидов или организациями, занимающимися проблемами инвалидов, в целях повышения роли Фонда, а также в целях расширения и увеличения числа источников его финансовой поддержки.

28. Участники Глобального совещания настоятельно призвали Организацию Объединенных Наций принять безотлагательные меры по осуществлению одного из основных направлений деятельности, предусмотренных во Всемирной программе действий, которым является проведение консультаций с организациями, представляющими инвалидов, с тем чтобы обеспечить для них возможность контроля за осуществлением всех планов, проектов и мероприятий в отношении инвалидов и их оценки в рамках каждого органа. С тем чтобы обеспечить возможность проведения таких консультаций, участники Глобального совещания просили о том, чтобы Организация Объединенных Наций и правительства придавали самое первостепенное значение финансированию организаций инвалидов, уделяя при этом особое внимание подготовке руководящих кадров и обучению приносящим доход видам деятельности.

29. Участники Глобального совещания обратились с просьбой к Генеральному секретарю создать международную информационную систему с согласованными процедурами сбора, компилирования и распространения информации. Для этого в регулярно представляемые доклады о результатах переписей населения и национальных обследований домашних хозяйств следует включать пункты об инвалидах, а также следует настоятельно призвать все страны предоставлять полученные данные Организации Объединенных Наций. Было рекомендовано, чтобы концепции и формулировки Всемирной программы действий использовались в ходе осуществления обзоров и информационных программ и

чтобы организации, занимающиеся проблемами инвалидов, участвовали в их планировании и осуществлении. Участники Глобального совещания также просили обеспечить доступ к такой информационной системе для всех инвалидов, независимо от характера их инвалидности.

30. На пятом межучрежденческом совещании, посвященном Десятилетию инвалидов Организации Объединенных Наций, которое состоялось в Вене 18–20 февраля 1987 года, было рекомендовано создать информационную сеть данных, касающихся инвалидов, которая бы находилась в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам и была связана с существующими банками данных как в рамках системы Организации Объединенных Наций, так и вне ее. Участники совещания просили провести исследование по технико-экономическому обоснованию потребностей в ресурсах перед дальнейшим рассмотрением этого проекта.

31. Следует как можно быстрее провести предварительное исследование в целях определения потребностей в ресурсах и сроков осуществления такого проекта, с тем чтобы его можно было завершить в течение второй половины Десятилетия. В рамках этой деятельности Генеральный секретарь стремится заручиться поддержкой и помощью со стороны тех стран и организаций, которые накопили определенный опыт в этой области.

32. Участники Глобального совещания также просили Организацию Объединенных Наций провести совещания руководителей как из развитых, так и из развивающихся стран с целью подчеркнуть важность осуществления Всемирной программы действий и разработать процедуры для сотрудничества в этой области. Они также просили провести ряд технических совещаний в период до 1992 года, в течение которого должна быть проведена всемирная конференция, аналогичная конференции, состоявшейся в конце Десятилетия женщины Организации Объединенных Наций, в целях разработки последующих мероприятий в рамках Десятилетия на период до 2000 года.

33. Кроме того, участники Глобального совещания настоятельно призвали Организацию Объединенных Наций выработать и проводить кадровую политику, направленную на более широкое привлечение инвалидов к работе в системе Организации Объединенных Наций. В этой связи они просили Генерального секретаря представлять ежегодно на Генеральной Ассамблее доклад о положении инвалидов, работающих в системе Организации Объединенных Наций.

34. Следует отметить, что аналогичные просьбы содержались в резолюциях Генеральной Ассамблеи 37/53 от 18 февраля 1983 года и 39/26 от 21 декабря 1984 года. В соответствии с этими резолюциями Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею на ее тридцать девятой, сороковой и сорок первой сессиях об изменениях, касающихся найма инвалидов в рамках системы Организации Объединенных Наций (A/39/191, пункты 110–114; A/40/728, пункты 37–49; A/41/605, пункты 32–35).

35. Кроме того, начиная с 1983 года вопрос о равных возможностях трудоустройства для инвалидов в рамках системы Организации Объединенных Наций включается в повестку дня межучрежденческих совещаний, посвященных Десятилетию инвалидов Организации Объединенных Наций. На основе итогов дискуссий на третьем и четвертом межучрежденческих совещаниях Управление людских ресурсов подготовило проект плана по трудоустройству инвалидов в системе Организации Объединенных Наций. На пятом

межучрежденческом совещании в начале 1987 года было отмечено, что проект плана изучается подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций, занимающимися кадровыми вопросами, после чего он будет окончательно доработан.

36. Участники глобального совещания рекомендовали, чтобы Генеральный секретарь подготовил всеобъемлющий доклад о базе статистических данных об инвалидах и предоставил его заинтересованным правительствам и неправительственным организациям, в том числе организациям инвалидов и исследовательским организациям, а также органам системы Организации Объединенных Наций, в целях дальнейшего анализа и выработки политики. В этой связи в рамках регулярной программы Статистического управления Организации Объединенных Наций продолжается деятельность по обработке и распространению статистических данных и показателей, касающихся инвалидов.

37. Другая рекомендация Глобального совещания заключалась в том, что следует предпринять международные усилия в целях подготовки справочно-информационных материалов по странам о существующем законодательстве в отношении инвалидов, его осуществлении и мерах по обеспечению его соблюдения в целях выяснения нынешнего статуса такого законодательства и подготовки руководящих принципов – там, где таких не существует, – для выработки всеобъемлющего законодательства в целях содействия осуществлению прав инвалидов и их защите.

38. Генеральный секретарь отмечает, что 2–6 июня 1986 года в Вене состоялось Международное совещание экспертов по законодательству об обеспечении равных возможностей для инвалидов, организованное в сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и международной неправительственной организацией, называющейся Международная организация восстановления трудоспособности инвалидов. Рекомендации этого совещания могли бы послужить руководством в деятельности по превращению законодательства в важное средство изменения социальной политики и подтверждения основных прав инвалидов, являющихся полноправными членами общества.

39. Участники Глобального совещания также просили, чтобы на совещаниях, проводимых в рамках системы Организации Объединенных Наций, в случае необходимости, обеспечивался перевод с помощью жестов.

40. Организация Объединенных Наций провела три исследования по вопросу об обеспечении доступа к документам и информации для лиц с дефектами органов чувств, которые были осуществлены консультантами, которые сами являются инвалидами. Содержащиеся в них рекомендации в настоящее время осуществляются в максимально возможной степени.

41. Что касается деятельности на региональном уровне, то участники Глобального совещания обратились с просьбой об укреплении региональных комиссий, особенно в развивающихся странах, в качестве координационных центров по содействию деятельности в области технического сотрудничества и совместному использованию национальных ресурсов в целях подготовки кадров, обмена информацией, выработки политики и программ и проведения исследований. Они также просили содействовать осуществлению мероприятий и предоставлению услуг в поддержку технического сотрудничества.

42. Участие региональных учреждений в Глобальном совещании экспертов, несмотря на нехватку ресурсов, явилось свидетельством их обеспокоенности и необходимости принятия скоординированных мер в целях обеспечения максимально эффективного использования скудных ресурсов, имеющихся на национальном уровне.

43. Что касается рекомендаций в отношении действий на национальном уровне, то участники Глобального совещания рассмотрели, в частности, следующие вопросы: необходимость выработки всеобъемлющего законодательства в целях обеспечения гражданских прав инвалидов; необходимость выработки специальных руководящих принципов, касающихся особых прав лиц, обладающих такими дефектами, которые препятствуют общению; и важность включения проектов в области предупреждения инвалидности, образования и профессиональной подготовки инвалидов, а также в области их социально-экономической интеграции в обществе в программы технического сотрудничества.

44. Кроме того, к числу рекомендаций, касающихся деятельности на национальном уровне, относилась рекомендация о необходимости уделения первоочередного внимания следующим вопросам: создание организаций инвалидов; разработка программ, направленных на осуществление права инвалидов на труд; расширение сферы действия систем социального обеспечения в целях предоставления услуг и оказания поддержки инвалидам и их семьям; максимально широкое использование существующих механизмов и услуг в целях предупреждения инвалидности и реабилитации инвалидов; улучшение положения женщин-инвалидов; а также развитие служб и механизмов для содействия деятельности по реабилитации и обеспечению равных возможностей для инвалидов, принадлежащих к следующим группам: психически больные и другие лица с психическими отклонениями, инвалиды с рядом различных дефектов, престарелые инвалиды, являющиеся инвалидами, беженцы и мигранты и умственно отсталые.

IV. ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ ОБЛАСТИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

45. На Глобальном совещании экспертов большое внимание было уделено также и другим специальным областям для осуществления деятельности в течение второй половины Десятилетия, в том числе проблеме мобилизации ресурсов. Участники совещания с интересом отметили выдвинутое в 1986 году на сессии Совета управляющих ПРООН предложение о содействии проведению всемирной кампании по более широкому информированию общественности и мобилизации ресурсов в поддержку деятельности, направленной на достижение целей Всемирной программы действий. Успешное проведение глобального мероприятия такого характера при полном участии неправительственных организаций могло бы обеспечить имеющую важное значение связь с проводимой сейчас информационно-разъяснительной работой среди общественности, направленной на то, чтобы обратить внимание всех стран на Десятилетие и Всемирную программу действий, а также могло бы обеспечить столь необходимую финансовую поддержку.

46. Участники Глобального совещания также подчеркнули необходимость расширения сотрудничества между координационным центром Организации Объединенных Наций по проблемам инвалидов в Вене и межправительственными региональными организациями во второй половине Десятилетия.

V. ВЫВОДЫ

47. Рекомендации участников Глобального совещания свидетельствуют о растущей обеспокоенности в связи с тем, что активность, достигнутая в ходе Международного года инвалидов, не в полной мере сохранилась в течение Десятилетия. Они также указывают, что международное сообщество ожидает, что во второй половине Десятилетия Организация Объединенных Наций займет прочные лидирующие позиции. Такая лидирующая роль на международной арене могла бы быть достигнута путем осуществления ряда мер, которые, с учетом отсутствия добровольных взносов, потребуют, прежде всего, ресурсов, превышающих тот объем, который запланирован в предлагаемом бюджете по программам на 1988-1989 годы. Такие меры могли бы включать:

а) укрепление координационного центра Организации Объединенных Наций в Центре по социальному развитию и гуманитарным вопросам, который отвечает за общее осуществление Всемирной программы действий во всех ее аспектах;

б) укрепление информационной деятельности в целях удовлетворения особых потребностей в течение второй половины Десятилетия;

в) мобилизацию дополнительных ресурсов, получаемых как от правительств, так и от частного сектора, с тем чтобы Добровольный фонд мог принимать эффективные меры в связи со значительными и растущими потребностями в помощи в рамках деятельности, касающейся инвалидов, в течение оставшихся пяти лет Десятилетия и после него; а также укрепление деятельности в рамках технического сотрудничества по вопросам, связанным с инвалидами.

48. Важной предпосылкой успешного осуществления международной и региональной деятельности является укрепление национальных координирующих механизмов, которым следует оказывать техническую и финансовую помощь. Эти национальные механизмы признаны в качестве одного из основных элементов в рамках осуществления Всемирной программы действий.

49. С учетом той роли, которую начинают играть инвалиды и их организации в осуществлении Всемирной программы действий, необходимо также предпринимать согласованные усилия на всех уровнях в целях обеспечения их участия в процессе принятия решений, затрагивающих жизнь инвалидов.

50. Генеральный секретарь хотел бы вновь заявить о своей полной поддержке целей Десятилетия инвалидов. Он отмечает, что осуществление рекомендаций Глобального совещания будет иметь существенные программные и бюджетные последствия и хотел бы выразить свою признательность тем правительствам, которые предложили свою помощь в этой связи. Генеральный секретарь продолжит изучение предлагаемых мер в свете рассмотрения настоящего доклада Генеральной Ассамблеей на ее сорок второй сессии.